

MASCHINEN ■ MACHINES

## HARDO MEDICA

Integration behinderteter Mitmenschen in das Berufsleben mit Hilfe der »HARDO medica«  
The integration of handicapped people into industry with the help of the »HARDO medica«





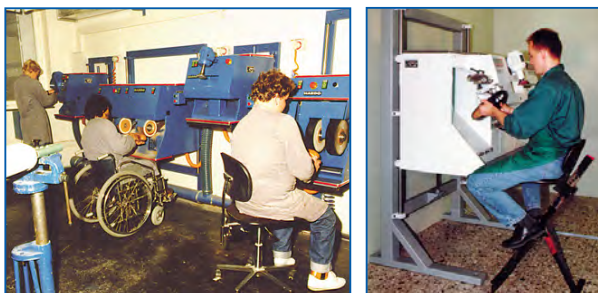
## HARDO MEDICA

### Der erste Schritt

Behinderten die Chance bieten, am Berufsleben – in diesem Fall Schuhreparatur- und Orthopädienschuhtechnik – teilzunehmen war das Ziel der HARDO-Ingenieure. Bereits 1986 wurden die ersten Maschinen dieser Art entwickelt und fanden weltweit positive Resonanz.

### The First Step

HARDO engineers worked hard to give handicapped people a chance to take part in industry – in this case shoe repairs and orthopedic shoe manufacturing. Already in 1986, the first machines of this type were developed and designed and received a very positive worldwide response.



### Behindertengerecht

Durch die HARDO medica mit ihrer vertikalen und/oder auch horizontalen Verstellung wird speziell Rollstuhlfahrern ein behindertengerechtes Arbeiten ermöglicht.

...und noch eine Anmerkung: Auch nichtbehinderte Mitmenschen können an denselben Maschinen ohne Einschränkung alle Arbeiten ausführen.

Mit gutem Beispiel vorangegangen ist die orthopädische Werkstatt der Auguste-Victoria-Klinik in Bad Oeynhausen, wo die erste kombinierte Kompletteneinheit einschließlich externer Absauganlage mit Luftrückführung in Betrieb genommen wurde und bedient wird von: Rollstuhlfahrern, Kleinwüchsigen, Übergroßen, sitzenden, stehenden und nichtbehinderten Personen.

### Designed for Handicapped People

The HARDO medica with its vertical and/or also horizontal adjustment allows all staff, especially wheelchair users, easy working. Note: people who are not handicapped can easily use these machines without any restrictions, too.

The well-known Auguste-Victoria Clinic in Bad Oeynhausen, Germany, was the first to equip their orthopedic workshop with the HARDO medica machines. They had the first combined complete unit installed including an external dust extraction system with warm air returning.

This complete workshop equipment has been used regularly by wheelchair users, extremely short or tall people in sitting or standing working position as well as by average-built people.



## HARDO MEDICA

### Bedienerhilfen/Automatiken

Durch die ständige Weiterentwicklung und Umsetzung von Erfahrungen aus der Praxis und dem Werkstattalltag werden zur Unterstützung der Bediener verschiedene Bedienerhilfen bzw. Automatiken in HARDO medica-Maschinen integriert, wie z.B. Unterfahrerschutz, Schleifbandspannung, automatische Absaugklappenöffnung, Funkenflugschutz, Fräser- und Polierwellenvorwahl und vieles mehr.

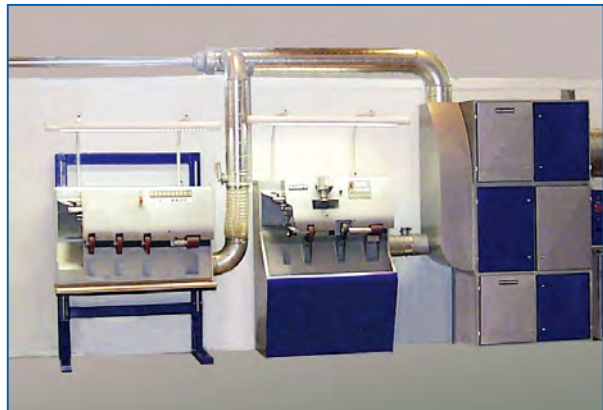
### Easy to use, automatic functions

Constant development and using your working experience with these machines made it possible to invent various functions and automatic devices which are now installed in the HARDO medica machines, for example safety stop for height adjustment, automatic sanding belt tensioning, automatic suction flap operation, spark protection, trimmer and polishing shaft pre-selection and many more.



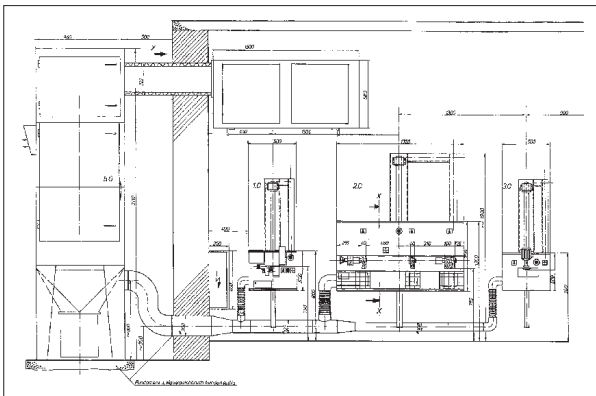
### Filteranlagen

Für die unterschiedlichsten Räumlichkeiten bietet HARDO die Möglichkeit, zwischen verschiedenen Filteranlagen zu wählen: Filterschränke direkt neben der Maschine oder eine Filteranlage im Nebenraum bzw. Keller oder auch in wetterfester Ausführung im Freien.



### Dust Extraction Systems

As work shops vary in size, HARDO offers a choice of various dust extraction devices. Filter units can be placed next to the machine, next door or in the basement. A weather-proof version to be installed outdoors is also available.



### Individuelle Planung

Professionelle Konzeptplanung bis zur schlüsselfertigen Übergabe – alles aus einer Hand. Sprechen Sie mit uns – wir beraten Sie gerne. Profitieren Sie von unseren langjährigen Erfahrungen. Fordern Sie direkt einen unserer geschulten Mitarbeiter an, der Sie individuell und unverbindlich berät.

### Individual Planning

From professional conception to ready-to-use installation, everything is provided from one source. Please contact us for any information and advice. Profit from our long experience and ask directly for one of our trained salesmen who are happy to give you individual advice.





# HARDO

VALUE MEETS QUALITY  
SINCE 1935



## HARDO MEDICA

### Maßanfertigung

Aus der vielfältigen Produktionspalette können alle Standard- sowie Sondermodelle für die Orthopädie-Schuhtechnik und Schuhreparatur individuell für Ihren jeweiligen Anwendungsbereich konstruiert und gefertigt werden. Selbstverständlich sind auch verschiedene Varianten von einzelnen Aggregaten (schleifen, fräsen, bimsen, polieren), Pressen, Werkplätze, Arbeitsplätze, Arbeitstische, Nähmaschinen, Kleinmaschinen sowie Sondermaschinen lieferbar.

### Customising

From our wide range of production programmes all standard and special models of machinery for the orthopedic shoe technique and shoe repair trade can be designed and manufactured. Many different versions from single aggregates (sanding, trimming, naumkeag and polishing), presses, work places, work tables, sewing machines and small machines as well as special purpose machines are available.



### HARDO medica – Beispiele

#### ■ Variante 1

Werkplatz mit integrierter HARDO Schnellpresse »medica Super Classic« einschließlich Infrarotgerät, kombinierte HARDO Ausputzmaschine »medica Combi 115B«, sowie Filterschrank.

#### ■ Variante 2

HARDO Fräs- und Schleifmaschine »medica Orthopädie 115« mit Filterschrank



### HARDO medica – sample versions

#### ■ Version 1

Work place with integrated HARDO rapid press, model "medica Super Classic" including infrared heating-device, combined HARDO finishing machine "medica Combi 115B" and filter-unit.

#### ■ Version 2

HARDO trimming- and sanding-machine "medica Orthopädie 115" with filter-unit.

